

Le Progrès Du Saguenay

Organe Agricole et Industriel.

No 22

Chicoutimi, 11 Janvier 1906.

20ième Année

J.-D. GUAY, Directeur-Propriétaire.

H. MAGNAN, Rédacteur et Administrateur

L'abus du crédit

L'abus du crédit, voilà la meule au cou qui paralyse le commerce dans notre ville.

On a parlé avec raison d'un autre abus non moins préjudiciable au commerce en général, nous voulons parler de celui de l'alcool ; mais nous croyons que l'imprévoyance et son corollaire, l'abus du crédit, sont les pires ennemis de notre société. Quand on aura pu faire comprendre au peuple tous les dangers de faire des dettes et tous les avantages de l'achat au comptant, on l'aura du même coup amené à économiser en vue de l'avenir et à dépenser son argent que pour des choses nécessaires, sinon utiles à la famille.

Combien sont devenus ivrognes parcequ'ils ont oublié en certaines circonstances leurs principes d'économie ! N'écoutez que la voix de leur passion, grand nombre de citoyens ont jeté sur le comptoir d'une buvette quelques piastres péniblement amassées, et qui étaient d'avance escomptées au maigre budget de la famille.

Cependant, il a fallu quand même vivre, et la conscience bourrelée, ces imprévoyants sont allés chez l'épicier, le boulanger, en un mot chez leurs fournisseurs et ont acheté à crédit une maigre pitance pour leur famille.

Mais l'ivrognerie n'est pas la seule cause du manque de prévoyance, il y a encore le luxe qui rogne les modestes revenus de l'ouvrier. Il s'en trouve, et en grand nombre, qui ne manquent pas de trouver de l'argent pour acheter des objets de luxe, etc., et qui achètent leur pain à crédit !

L'abus du crédit et le manque de prévoyance, voilà, nous le répétons deux ennemis qu'il faut combattre à outrance et tout le monde s'en trouvera bien.

A certaines époques de l'année, nos marchands se plaignent que les affaires ne marchent pas ; c'est-à-dire que l'argent ne rentre pas dans leur caisse ; que la collection est difficile, etc.

Le premier coupable de cet état de chose est celui qui ouvre si facilement les portes de son magasin pour se laisser enlever ses marchandises à crédit.

Le second coupable, et que les marchands pourraient forcer à se corriger, c'est l'imprévoyant qui après avoir dépensé son argent en alcool ou en futilité s'endette pour vivre.

Nos ouvriers en général, gagnent de bons salaires et pourraient vivre heureux s'ils savaient proportionner leurs dépenses à leurs revenus.

Nous demandons aux marchands de songer sérieusement à ce grave problème social. C'est une question d'intérêt public. Il faut combattre l'abus du crédit.

Nous savons qu'une vieille habitude ne se déracine pas du jour au lendemain. Mais il s'agit de protéger le commerce, et tout le monde est intéressé à s'insurger contre le crédit, les marchands d'une manière particulière.

Résultat du Concours des enfants

Un grand nombre de lettres adressées à l'Enfant Jésus ont été déposées dans la boîte aux lettres chez Mesieurs Lemieux & Carrier.

Il s'est trouvé dans notre ville quelques distraits qui ont jeté leur correspondance dans la boîte du Concours. Inutile de dire que ces lettres arriveront en retard à destination. Une carte postale datée du 23 décembre dernier s'est trouvée parmi ces lettres égarées !

Avant de nous remettre les lettres, la Maison Lemieux & Carrier avait enlevé toutes les signatures et numéroté chacune d'elles, plaçant ce même numéro sur la lettre correspondant à la signature. Comme on le voit la correction a pu se faire en toute liberté d'action, le correcteur ne connaissant pas les concurrents.

Nous ferons remarquer que toutes les lettres adressées à Santa Claus n'ont pas été corrigées : les lettres devaient être à l'adresse de l'Enfant Jésus qui est le seul vrai distributeur des étrennes. Du reste les conditions du concours étaient claires, et le sujet principal était l'Enfant Jésus.

En général, les lettres étaient assez bien tournées, les idées très originales et parfois dénotant l'abnégation personnelle au profit de parents malades ou des petits enfants pauvres.

Voici le résultat du Concours : Garçons :—No 44, Albert Villeneuve, Rivière-du-Moulin, 19 points ; No 47, Alexandre Delisle, paroisse du Sacré-Cœur, 18 points.—Filles :—No 3, Marie-Jeanne Guay, Rue du Couvent 19 points ; No 38, Eva Tremblay, Orphelinat de l'Hôtel Dieu, 18 points.

Les concurrents suivants avaient de bonnes lettres et venaient dans l'ordre suivant :

Napoléon Marcon, 17.5 ; Cécile Anna Aubin, 17 ; Berthe Roy, 17 ; Cécile Gosselin, 17 ; Louis Belley, 16.5 ; Henri Boily, 16.5, etc.

Les heureux vainqueurs sont priés de passer par chez Messieurs Lemieux & Carrier où ils trouveront des étrennes à leur adresse.

Dans quelques jours, nous annoncerons un autre concours qui intéressera vivement les élèves de nos écoles et toute la jeunesse en général.

SPORT

Excursion

Le club "Chicoutimi" partira dimanche soir, le 14, pour aller jouer à Québec.

A cette occasion, des billets de demi-passage seront accordés aux amis qui désirent accompagner notre Club.

Joute

Samedi soir, il y aura Joute entre le "Victoria" et les "Vétérans". La fanfare jouera à cette occasion.

Joute de dimanche dernier

Il y a eu une joute très animée entre le "Chicoutimi" et le "Racine" (clubs des élèves). Le club des jeunes gens de la ville l'a remporté par 5 contre zéro !

Assemblée annuelle

De la Société de Rapatriement et de Colonisation du Lac St-Jean

L'assemblée annuelle de la Société de Colonisation du Lac St-Jean a eu lieu à Québec le 30 décembre dernier. Le Secrétaire de cette excellente société, M. René Dupont a fait le rapport des œuvres de l'année écoulée.

Deux mille cinq cent seize colons ont été amenés dans la région du Lac St-Jean.

La propagande pour le rapatriement de nos compatriotes a été active. Mais M. le Secrétaire fait remarquer que le nombre des colons a diminué cette année. C'est pourquoi le bureau de direction dont l'esprit de zèle n'est jamais en défaut veut modifier un peu son mode d'opération, et pour la présente année la Société de Colonisation veut avoir un prêtre comme missionnaire colonisateur pour parcourir toute la province.

A cet effet, M. J. D. Guay, le directeur du "Progrès du Saguenay," après avoir démontré que les meilleurs colons désirables pour nos régions de colonisation doivent être recrutés dans nos vieilles paroisses de la Province de Québec et insister sur la nécessité de faire de nouvelles démarches auprès de Sa Grandeur Mgr Labrecque pour obtenir un prêtre missionnaire, propose la motion suivante :

"Que les membres de cette société réunis en assemblée générale annuelle, apprécient la démarche faite auprès de Sa grandeur Mgr Labrecque, pour obtenir la nomination d'un membre du clergé qui serait chargé de faire de la propagande dans les vieilles paroisses de la province de Québec pendant l'hiver et d'aider à placer les colons pendant l'été.

"Que cet assemblée reconnait que les meilleurs colons pour les nouvelles paroisses du Lac St-Jean ne peuvent être mieux choisis que dans les vieilles paroisses et que le passé l'a démontré amplement.

"Que le meilleur moyen pour faire un travail efficace dans ce sens, est celui suggéré à la dernière assemblée du bureau de la Société.

"Que cette assemblée renouvelle respectueusement la démarche faite auprès de Sa Grandeur Mgr Labrecque et espère pour le plus grand bien du Lac St-Jean qu'elle trouvera moyen de se rendre à la demande de la société."

Nous félicitons la société de Colonisation de cette belle idée et nous formons des vœux sincères pour que bientôt un prêtre de notre diocèse parcoure nos vieilles paroisses canadiennes et de concert avec le zélé secrétaire de cette société et lui prêtant l'aide de sa parole autorisée, fasse connaître à nos jeunes compatriotes toutes les ressources agricoles de la vaste région de colonisation du Lac St-Jean.

Le Sunlight Savon est supérieur aux autres savons, mais c'est lorsqu'il est employé suivant la méthode Sunlight qu'il démontre sa plus grande supériorité. Achetez Sunlight Savon et suivez les directions.

Feu M. Madoc Martin

Un des plus vieux citoyens de Chicoutimi vient de descendre dans la tombe. M. Madoc Martin était une figure bien connue et estimée de tout le monde. Toujours gai et affable, il prenait plaisir à égayer son auditoire par des historiettes qu'il inventait à plaisir. Franc, bon cœur d'or, il aimait à rendre service. C'était un rude travailleur que rien ne rebutait.

Monsieur Madoc Martin est né à Québec le 20 Novembre 1838. Il fit ses études au Séminaire de cette ville.

Son père, le Dr Vincent Martin, demeura plusieurs années à l'Islet d'où il partit pour venir s'établir à Chicoutimi vers 1855. Le Dr Martin fut l'un des fondateurs de la Société de Colonisation qui fut organisée en 1849 dans les comtés de l'Islet et de Kamouraska pour coloniser le Saguenay. Il était le secrétaire de cette patriotique association qui ouvrit avec tant de courage le territoire du Lac Saint-Jean à la Colonisation.

Monsieur Madoc Martin habitait Chicoutimi depuis près de cinquante ans. Il passa ses premières années à l'emploi des Messieurs Price comme teneur de livres.

En 1860, il épousa Mademoiselle Elisa Talbot, fille de feu Pierre Talbot. De ce mariage sont nés 6 enfants dont 4 sont vivants : Henri, Louis, actuellement à Dawson, Georges et Madoc. Madame Hubert Delisle et Mademoiselle Martin de Chicoutimi, sont les sœurs du défunt.

Monsieur Martin quitta le service des Price pour faire du commerce. Quelques années plus tard, il construisit l'Hôtel Martin qu'il vendit à une compagnie en 1898, cet hôtel porte aujourd'hui le nom de Château-Saguenay.

En 1896, M. Martin perdit sa première femme. Deux ans plus tard, il épousa Dame Veuve Edmond Savard, une des nièces de feu Mgr Racine, qui lui survit. C'est vers cette époque que M. Martin établit une manufacture de cigares au Bassin. Mais il ne réussit pas dans cette entreprise.

M. Martin aimait à raconter sa campagne politique en 1886 et s'en amusait tout à son aise. En effet, M. Martin fut défait comme candidat à la chambre des Communes contre Messieurs le Juge Gagné et Oct. Couture du Lac St-Jean.

Monsieur Martin est un vieil abonné au "Progrès du Saguenay" et nous offrons nos sincères condoléances à la famille Martin.

Une perle

La perle suivante est à enchâsser. Nous l'avons trouvée sur une enveloppe de lettre venant d'une maison anglaise de Ontario.

"Si personne n'appelle pas pour cette lettre, veuillez l'apporter à quel qu'un adulte en dix jours."

C'est le temps de crier avec le "Canada" et le "Nationaliste" : Honneur à la Province d'Ontario !

Les Ecoles du Quartier-Ouest

Réponse à "un Contribuable"

Monsieur le Rédacteur,

S'il vous plaît me donner un petit espace dans votre estimé journal afin de placer sous son vrai jour la question des écoles du Quartier-Ouest.

Sous la signature de *un contribuable*, il est paru dans votre dernier numéro, un article qui est loin d'être conforme aux faits et loin de rendre justice à la droiture des membres de la Commission scolaire de cette ville. Ces derniers, en effet, dans toutes leurs délibérations ont toujours fait primer l'intérêt général avant celui de leur clocher, et pour ne parler que du Quartier-Ouest, pendant que tous les contribuables de ce quartier laissaient paisiblement dormir la question scolaire, Messieurs les commissaires de la ville, dès l'an dernier, ménageaient une entrevue avec les Révérends Pères Eudistes du Bassin et non-seulement assuraient les Révérends Pères de leurs bonnes intentions, mais encore ils sollicitaient ces derniers de bien vouloir leur indiquer les réformes scolaires à faire dans leurs paroisses du Sacré-Cœur, afin d'y faire droit. Votre digne pasteur, le Rév. Père Morin, est là pour affirmer ce que j'avance.

L'automne dernier sans s'engager formellement, il est vrai, d'agrandir l'école actuelle du Bassin pour la mettre plus en état de recevoir les écoliers qui la fréquentent, la Commission scolaire reconnaissait en principe l'urgence de cette amélioration, et nul doute que cet agrandissement se fera dans un avenir très rapproché.

D'ailleurs vous connaissez le proverbe latin : *festina lente* il faut savoir se hâter lentement et aussi prendre les choses à temps. Messieurs les commissaires ont non-seulement le devoir de doter notre ville de bonnes écoles, de les centraliser autant que possible afin de perfectionner l'enseignement, mais encore ils doivent avoir un soin tout particulier du trésor scolaire qui leur est confié et ne pas dépenser sans mesure l'argent des contribuables.

Dans une ville croissante, comme la nôtre, les besoins se multiplient sans cesse et avant de les satisfaire il est du devoir des autorités publiques de peser judicieusement les raisons qui militent en faveur des améliorations à faire, afin de ne pas avoir à regretter dans un an ou deux une décision précipitée.

Il y a deux ans, nous n'avions que deux classes dans l'école du Bassin, aujourd'hui il y en a quatre, et à l'assemblée du 23 Décembre dernier, Messieurs les Commissaires ont jugé à propos d'ouvrir immédiatement une nouvelle école dans le village Jobin. Comme vous le remarquez, mais n'allons pas d'arrière. Il est vrai que nous

(Suite à la 4ième page)



Le Vin Phosphaté au Quinquina

Des RR. PP. TRAPPISTES

Souverain dans tous les cas d'Anémie, Chlorose, Débilité, Maladies de Langueur, Neurasthénie.

Un seul remède peut être opposé à ces terribles maladies; le Quinquina associé au Phosphate de Chaux vraiment assimilable. C'est ce remède qui constitue un médicament de grande valeur que le R. P. LEBREYNE a composé.

Cette préparation, est en effet, un reconstituant général de premier ordre; de plus elle possède une action directe et spéciale sur un grand nombre d'organes, par suite des produits particuliers entrant dans sa composition.

Dans tous les cas de fatigue du système nerveux, d'épuisement par l'âge ou les maladies, le Vin Phosphaté au Quinquina des RR. PP. Trappistes d'Oka con rène directement à la reconstitution des muscles et des cellules nerveuses; son action est encore des plus favorables dans toutes les maladies du sang.

En vente chez tous les principaux pharmaciens et épiciers.

MOTARD, FILS & SENEAL

Seuls Dépositaires au Canada. 5 PLACE ROYALE, MONTREAL.



L'éducation des enfants

Nous étonnerons beaucoup de nos lecteurs et surtout de nos lectrices, en émettant ceci: que les parents doivent des égards à leurs enfants, si jeunes, si petits que ceux-ci soient.

Rien de plus pernicieux que de traiter l'enfant, non pas seulement avec grossièreté et brutalité, mais encore avec légèreté et sans façon. Si l'on veut que l'enfant soit bien élevé, il faut commencer par l'être soi-même vis-à-vis de lui. Le gronder, le punir avec violence, se mettre en colère, crier, l'injurier, oublier devant lui les plus élémentaires lois de la politesse et de la modération, c'est à la fois l'inciter au manque de respect envers vous et au besoin de vous imiter.

De même, il est absolument faux de se moquer de l'enfant, de tourner en dérision ses maladroites et ses ignorances: non seulement on le rend craintif, rancuneux, mais on lui inculque l'esprit de dénigrement qu'à son tour il déploiera un jour envers quelque autre plus faible que lui.

C'est vis-à-vis de leurs enfants et dans la stricte intimité familiale, que les pères et mères doivent se conformer le plus rigoureusement aux prescriptions du savoir-vivre, et ne montrer par leur exemple, que ce que l'enfant peut et doit imiter.

Il est entendu que si les ascendants comprenaient mieux les exigences de la vie, se résignaient au rôle qu'ils doivent adopter, celui de leurs descendants serait infini-

ment simplifié; mais dans la vie actuelle, il n'en va guère ainsi et, lorsqu'une profonde affection mutuelle ne met pas de l'huile dans les rouages familiaux, il n'y a encore qu'une bonne éducation reçue qui puisse éviter les orages entre vieux parents, enfants et petits enfants.

De ce que l'homme jeune se sent dans la plénitude de sa force et apte à profiter de tout ce que la science du moment lui enseigne, il ne s'ensuit pas qu'il doive mépriser et traiter avec légèreté, avec cruauté inconvenance ceux d'un temps passé, épaves laissées sur les bords par le courant filant éternellement en avant. Ceux-ci ont fourni leur course; ils sont respectables par l'effort qu'ils ont donné ainsi qu'à cause de la faiblesse dans laquelle ils sont tombés.

Si le vieillard doit mettre toute son attention à dissimuler les tares de l'âge, les jeunes doivent fermer les yeux impitoyablement sur ce qu'il ne saurait cacher.

Ne jamais se départir auprès des vieillards, de la plus stricte politesse extérieure. Ne jamais passer devant un vieillard; ne pas se carier dans une bonne place alors que celui-ci est debout; ne point balancer à offrir ses services dans la rue, en chemin de fer à un vieillard inconnu même le défend énergiquement de toute insolence de la part de subalternes malapris.

Dans le monde ou chez soi, écouter avec indulgence, même ce qui vous a été redit plusieurs fois ou ce qui ne peut vous intéresser en aucune façon. Cependant, savoir mettre un terme sans froisser son interlocuteur, à ces expansions seniles qui vous excéderaient, sans au fond, être d'un grand agrément pour le radoteur.

Mme CAMILLE PERT.

"Sun Life"

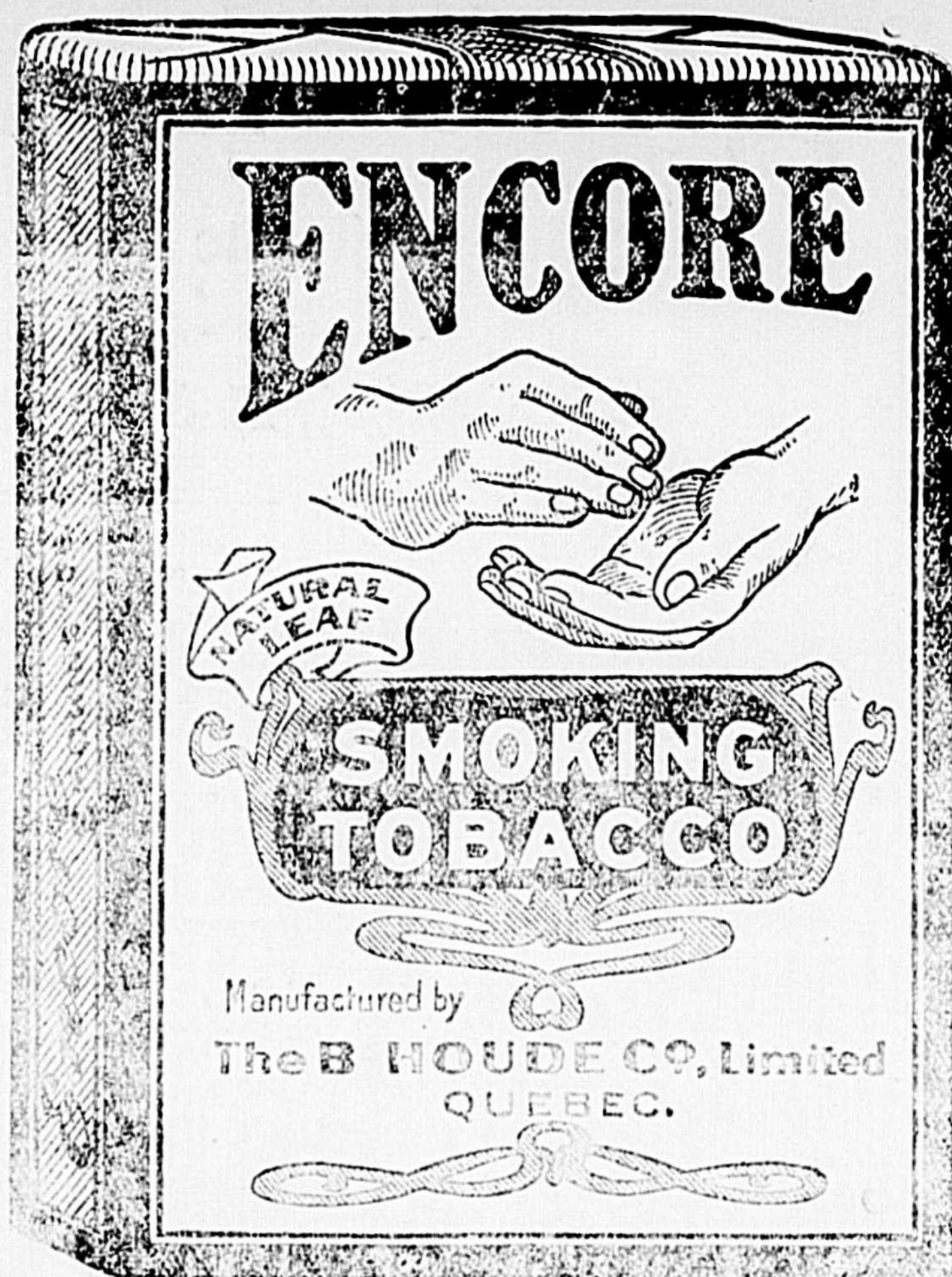
La Compagnie d'assurance la "Sun Life" est une des meilleures Compagnies d'assurance sur la vie.

Dans notre seule région de Chicoutimi; elle fait des affaires, pour plus d'un million de dollars par année.

S'adresser à
ADELARD TREMBLAY.

Agent
Rivière du Moulin, Chicoutimi, P.Q.

La Poudre de Savon Désinfectant de Lever Y-Z (Wise Head), empoussiée dans le bain, adoucit l'eau, aussi bien qu'elle la désinfecte. 25



T.-Eug. Savard Pourquoi payer loyer

Courtier, Agent d'assurances contre le Feu et sur la Vie Agent d'immeubles et de collections

Argent à prêter depuis \$500.00 sur hypothèques, sur propriétés de ville ou ferme.

Argent à prêter payable tant par mois.

Argent à prêter sur billets.

Les plus fortes Compagnies d'assurances contre le feu et sur la vie sont représentées à notre bureau. La Sun Ins. Co. fondée en 1710, ayant un surplus de \$70,000,000.

La Caledonian Ins. Co. fondée en 1805, la plus vieille compagnie Ecosaise.

La Provinciale, la plus forte compagnie d'assurance canadienne, primes fixes ou mutuelles.

La New-York Life Co., fondée en 1845, la plus forte compagnie sur la vie qui existe, ayant une réserve de \$336 000,000. La seule compagnie d'assurances qui puisse vous donner une police incontestable dès son émission à l'assuré.

Cette compagnie possède une police de \$20,000 sur la vie d'un homme en vue ici à Chicoutimi, c'est la seule compagnie faisant affaires ici dans nos comtés qui possède une police aussi élevée.

Tandis que vous pouvez vous bâtir votre chez vous.

Emplacement à vendre dans toutes les parties de la ville, à bon marché, payables par petits termes avec intérêt ou sans intérêt. J'ai en mains les plus beaux emplacements de la ville.

ELZ DALLAIRE,
Chicoutimi

Avis

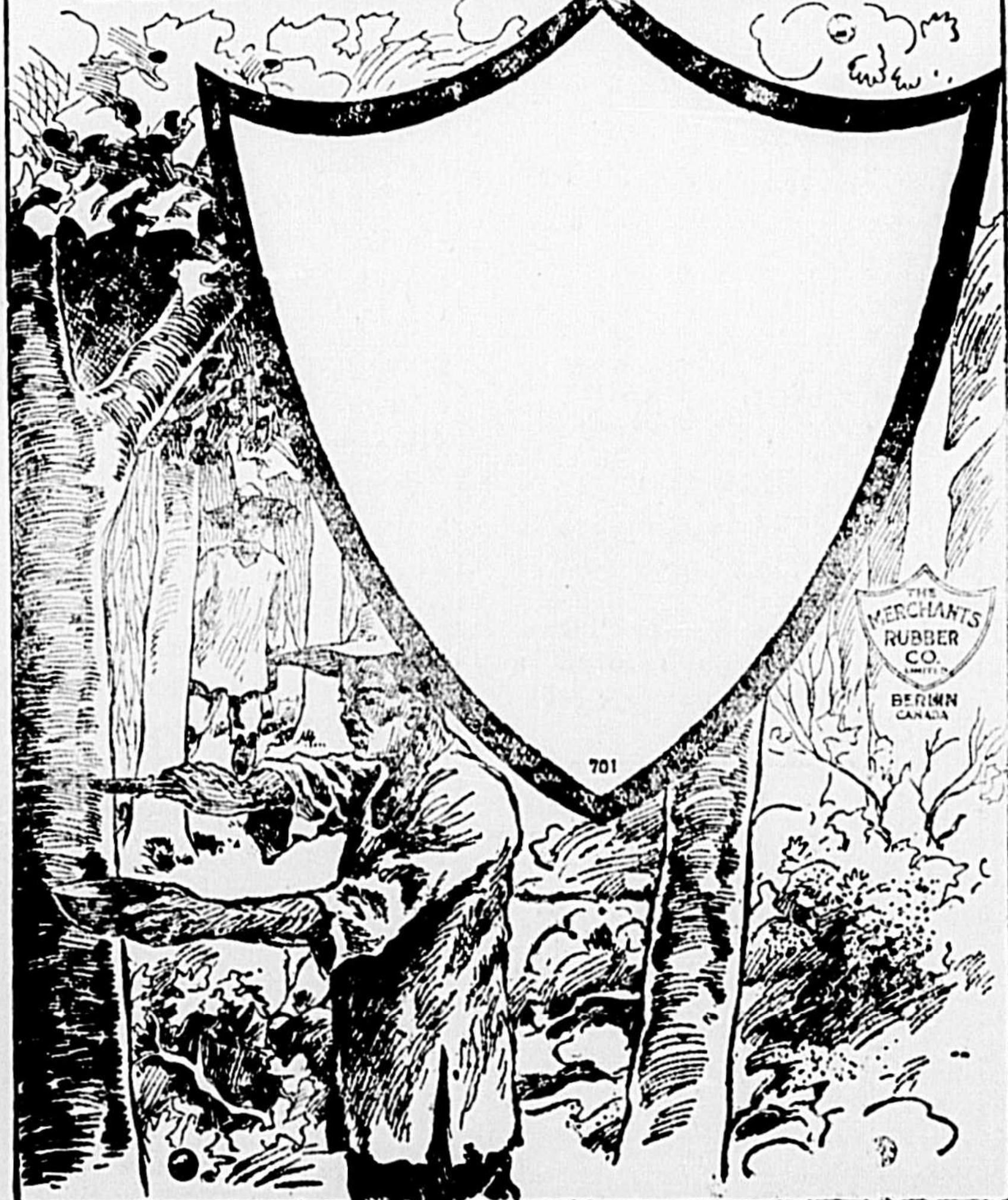
Les assurés de la "Sun Life du Canada" pour les comtés de Chicoutimi, Lac Saint-Jean, et Charlevoix qui desiront payer leur prime d'assurance par chèques sont priés de les faire accepter par leur banquier. Nous retournerons les chèques non acceptés et qui ne seront pas payables au pair à Chicoutimi. Nous ne nous tenons pas responsables des argents envoyés par lettres non recommandées.

ADELARD TREMBLAY,
agent général
Chicoutimi, 23 déc. 1905

A la librairie du "Progrès," on trouvera des cigarettes égyptiennes de différents prix, entre autres la Mogul, la Otto de Rose et la Yieldiez.

On vient aussi de recevoir par le "Nancy Lee" 50 boîtes de cigares de première qualité.

Merchants Rubbers



J.-A. Pelletier

L'ÉPICERIE BIEN EN VOGUE DE M. J. A. PELLETIER EST TRES CENTRALE.

Marchandises sèches

On trouve chez M. J. A. Pelletier toutes les marchandises sèches en usage dans nos familles.

Epicerie

L'épicerie, en général, se trouve aussi chez M. J. A. Pelletier; les conserves alimentaires, les fruits, etc., etc., se vendent à bon marché.

La ferronnerie, les hardes faites les chapeaux les chaussures, etc., etc., se trouvent aussi chez M. J. A. Pelletier.

Provisions

M. J. A. Pelletier tient dans son magasin les provisions les plus diverses.

Le beurre frais, le fromage, le sucre, etc., etc.

Teintures Spéciales

Les cultivateurs et toutes les familles trouveront chez M. J. A. Pelletier les fameuses teintures royales qui peuvent teindre à la fois la laine et le coton.

Les Meilleurs Liqueurs Douces

M. Edmond Claveau informe le public qu'il a fait l'acquisition de l'établissement de M. Henry Blackburn et qu'il continue la fabrication de toutes sortes de liqueurs douces tel que Cream Soda, Ginger Ale, Cidre Champagne Eau Minérale, etc., etc.

Ces liqueurs sont sans contredit les meilleures qui soient offertes sur le marché. M. Blackburn a payé une somme considérable pour obtenir le secret de fabrication.

M. Claveau a aussi l'agence de la Bière, Porter, Lager, de Beauport.

Le Lager de Beauport est la meilleure bière douce qui se fabrique au Canada.

M. Claveau sollicite le bienveillant patronage du public.

L. N. Asselin & Fils Courtiers

Agents d'immeubles et de Collections

Agents d'Assurances sur la Vie et Contre le Feu

Hébertville Station, Lac St-Jean.

Nous avons le plaisir d'annoncer au public que nous venons d'ouvrir un bureau de Courtier, à la Station d'Hébertville.

Nous sommes aussi agents d'immeubles et de collections ainsi qu'agents d'assurance pour plusieurs bonnes compagnies, entre autres pour la "North British and Mercantile Insurance Company" qui est une des compagnies les plus fortes contre le feu et pour la "Provident Saving Life Insurance Society of New-York."

Nous comptons sur l'appui du public en général et nous espérons qu'il fera son possible pour nous encourager.

Bois pour boîtes à fromage

J'ai actuellement à vendre un lot considérable de bois pour la confection des boîtes de fromage que je pourrai livrer dans le courant du mois de février prochain. On peut aussi s'adresser à M. Edouard Belley pour l'achat de ce bois.

L.-P. DESBIENS,
Chicoutimi

Canadiens-français OU Canadien-laurentien

M. l'abbé Filiatreault, dans un précédent numéro de la "Vérité" a émis l'idée que nous devrions changer le vocable *Canadien-français* en celui de *Canadien-laurentien* pour nous distinguer des compatriotes étrangers à notre nationalité.

Voici une réponse très concluante de M. l'abbé Dugas et qui nous amène à conserver notre très glorieux vocable de *Canadien-français* :

"J'ai lu dernièrement sur la *Vérité* l'étrange projet proposé par M. Filiatreault de changer le nom des Canadiens en celui de *Laurentiens*. J'espère bien qu'il restera à l'état de projet et qu'on n'en soufflera plus mot. C'est *Canadiens français* qu'il nous faut ; la seule chose qui nous convienne et nous distingue : qui nous convienne, parce que nous sommes les Canadiens par excellence, (la crème de la crème) étant les descendants en ligne directe et non interrompue des premiers habitants civilisés du pays. Nous avons précédé d'un siècle et demi la venue des autres habitants civilisés au Canada ; sans compter que nous avons été aussi les premiers et longtemps seuls à ouvrir et à explorer le pays, à lutter contre les obstacles qu'opposaient la nature, les sauvages et les Bostonais, ancêtres de MM. les Canadiens anglais d'aujourd'hui.

"A Canadiens, nous ajoutons *Français*, afin de nous mieux distinguer encore des Canadiens d'une autre origine qui sont arrivés au Canada plutôt pour jouer que pour peiner ; plutôt pour profiter du fruit de nos travaux, des avantages que nous leur avons préparés ; plutôt pour entraver l'établissement et la marche de la civilisation chrétienne que nos ancêtres avaient implantée dans le pays, en attendant l'occasion de tout nous enlever, jusqu'à l'exercice du droit d'élever nos enfants comme nous l'entendons et de conserver la liberté la plus élémentaire ; *Français* aussi, non seulement pour marquer notre première origine mais encore pour rappeler que, héritiers du rôle de la vieille France chrétienne en Europe nous avons une mission analogue à remplir en Amérique au risque de n'être plus nous-mêmes, de n'être plus que des Canadiens dégénérés. Il faut que l'auteur du projet sache bien cela ; *canadien-français* est un nom plein de choses que nous ne devons pas oublier, plein d'idées grandes et lumineuses qui doivent nous encourager et nous montrer le chemin à suivre à l'avenir si comme race nous ne voulons pas être amoindris, puis noyés et engloutis dans le grand tout sacon qui se préoccupe plus du commerce que de la civilisation ; plus de la terre où l'on passe que du ciel où l'on entre pour demeurer toujours.

"Je vous prie, avant de terminer, de revenir vous-même sur ce thème, pour combattre fortement un projet qui serait affligeant pour un *Canadien français*, s'il venait à être pris au sérieux."

Les dangers du feu

Le feu détruit chaque année des milliers de bâtisses dans tout le pays. Si votre maison n'est pas assurée, c'est le temps d'y voir.

Pour une bonne assurance, voyez ELZ DALLAIRE, bureau rue Racine, Chicoutimi.

Servez-vous du Savon Sec de Lever (une poutre) pour laver vos laines et vos flanelles — et vous en serez satisfaits.

Attelages

ouvrages à la main

Le plus grand assortiment d'attelages fait à la main. Pas de machine à coudre dans son atelier.

Attelages solides pour les chantiers. Les ordres sont promptement exécutés.

C'est le bon temps d'acheter un bel attelage pour l'hiver.

L'atelier de M. P. Blanchet est situé en face de la résidence de M. le Dr Beauchamp. s'adresser à

P. BLANCHET,
Rue Racine

Ferme à Vendre

Belle ferme, rang St-Ignace à deux mille de l'église.

Aus i une autre belle ferme, 4 lots en culture à St-Joseph d'Ama.

Une belle résidence en face de l'église du Basson.

Conditions extrêmement faciles.

S'adresser à

ELZ DALLAIRE.

A. C. OUELLET

Agent local

Pour la "Sun Life" du Canada

Nous sommes heureux d'annoncer à nos lecteurs que M. A. C. Ouellet de cette ville a été nommé agent local de la "Sun Life" de Montréal.

Cette compagnie assure les enfants et grandes personnes à des taux très faciles donnant des grands privilèges aux assurés. Les primes de ces assurances sont payables annuellement.

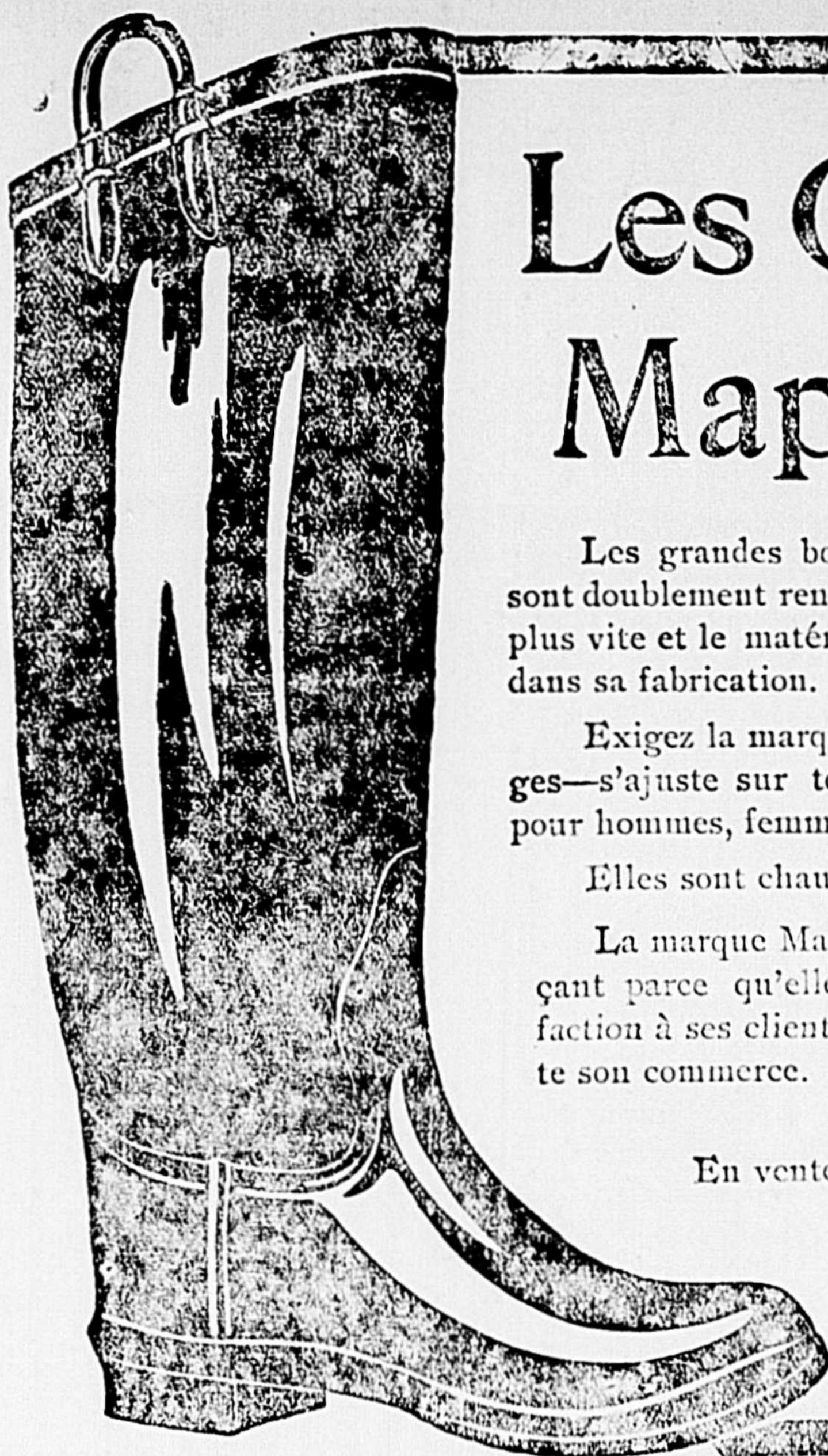
Ed. Lemieux

Agent d'assurance

CONTRE LE FEU, SUR LA VIE
LES ACCIDENTS ET LA
MALADIE

BUREAU : RUE RACINE
À côté de la Banque Nationale

500 acres de terre à vendre à des conditions avantageuses. Aussi des emplacements sur la rue Lorne et Montcalm.



Les Claques Maple Leaf

Les grandes bottes en caoutchouc Maple Leaf sont doublement renforcées aux endroits qui s'usent le plus vite et le matériel le plus durable est employé dans sa fabrication.

Exigez la marque Maple Leaf pour tous les usages — s'ajuste sur toutes les formes de chaussures pour hommes, femmes et enfants.

Elles sont chaudes et très durables.

La marque Maple Leaf fait plaisir au commerçant parce qu'elle donne satisfaction à ses clients et augmente son commerce.

En vente par tous les
commerçants
de chaussu-
res.



Une tasse de

BOVRIL

chaude donne au
joueur la force de
jouer et empêche
le spectateur d'at-
tarder le rhume.



GENIN, TRUDEAU & CIE

SUCCESSIONS DE

Sieyes, Genin & Cie.

Maison établie en 1889.

SUCCURSALES À PARIS, LONDRES, VIENNE et FRANCE

Manufacturiers de pipes de Bruyère

....ET....

Marchands en gros d'articles de
Fumeurs

Agent général de "La Cie Generale Transatlantique," pour le Canada.
Ligne de Steamers français.

La maison Genin, Trudeau & Cie, reconnue comme la plus populaire dans tout le Dominion, a l'agence générale de la fameuse pipe

"Peterson"

et manufacture la célèbre pipe.

U. M.

si aimée des connaisseurs.

Cette maison se recommande tout particulièrement à notre district et à ceux du Lac St-Jean et du Saguenay.

Les pipes de bruyère qu'elle fabrique sont de formes très originales et artistement faites.

Elles sont solides et durables. L'ambre de ces pipes est de bonne qualité et pure.

La maison Genin, Trudeau & Cie peut fournir toutes variétés de pipes désirables, à partir de la plus humble pipe de plâtre jusqu'à la royale pipe d'ébène de mer la plus richement sculptée.

GENIN, TRUDEAU & CIE.

1670 Rue Notre Dame Montreal.

SPECIALITE

TABAC... Canadien EN FEUILLES

Biscuits, Sucreries,
Tabac coupé
Tabac en Plug, En Tresses
Tabac en poudre
Tabac à chiquer
Cigares Cigarettes
Pipes, Sacs à Tabac
Allumettes Etc., Etc.

J. D. Bordeleau & Cie

Les Ecoles du Quartier-Ouest

(Suite de la 1ère page)

n'avaient pu faire droit à la requête des contribuables de la Rue Taché. Mais la plus grande raison invoquée dans cette requête, étant non pas l'éloignement, mais le trop grand nombre d'enfants dans l'école actuelle, MM. les commissaires ont jugé à propos dans l'intérêt de la finance et de l'enseignement de ne pas ouvrir d'école à cet endroit, mais d'agrandir, aussitôt que faire se pourra l'école actuelle croyant avec raison que les enfants de ce quartier pourront avoir un enseignement plus perfectionné en fréquentant une école centrale plutôt que de petites écoles éloignées des Centres.

En terminant M. le Rédacteur, si votre correspondant, qui signe: un contribuable, au lieu d'écouter les cancanes de la rue se donnait la peine de passer une pointe chez M. le Secrétaire trésorier, il trouverait là en feuilletant les minutes de la Commission scolaire d'enseignements beaucoup plus exacts et plus judicieux que ceux invoqués dans sa lettre aux commissaires: il pourrait également y constater que ces derniers, ne regardent pas à leurs démarches lorsqu'il s'agit de l'intérêt de la commission scolaire, il trouverait aussi, *admirable visu*, que, sans en faire coûter un sou à personne ces mêmes commissaires ont trouvé moyen de visiter les lieux: Rue Taché et Village Jobin, avant de prendre une décision au sujet des requêtes qui ont été présentées à la commission scolaire de cette ville.

Vous remerciant beaucoup de votre bienveillant accueil.

J'ai l'honneur d'être, M. le Rédacteur,

Votre tout dévoué

Dr A. RIVERIN,
Président, C. S. V. Chicoutimi
Chicoutimi le 10 janvier 1906

La Poudre de Savon Désinfectant de Lever Y-Z (Wise Head), saupoudrée dans le bain, adoucit l'eau, aussi bien qu'elle la désinfecte. 28

Nos Associations Agricoles

Société d'Agriculture

Cercle Agricole

Depuis quelques années, nos cultivateurs ont semblé porter moins d'intérêt à nos associations agricoles, nous voulons parler de la Société d'Agriculture du Comté de Chicoutimi et du cercle agricole de la paroisse de Chicoutimi.

Cependant, à l'automne, un réveil a semblé se produire chez nos cultivateurs et nombreux sont ceux qui se sont adressés à nous pour exprimer leur bonne volonté.

La Société d'Agriculture et le Cercle agricole sont dans d'excellentes conditions financières et sont en état de faire beaucoup de bien, avec des membres zélés et qui s'intéressent à leur travail.

A une date prochaine, une grande assemblée publique sera convoquée pour faire les élections de la société et du cercle agricole et on en profitera pour donner un élan nouveau à ces associations.

Empoisonnés

Deux ouvriers de Biddeford, Me. viennent de s'empoisonner en buvant de l'alcool méthylique ou alcool de bois.

Les victimes de ce pénible accident sont Alfred Fortin, âgé de 46 ans et père de famille, et Joseph Fecteau, célibataire.

Tous les deux étaient peintres et en quittant la boutique, le 29 décembre dernier, ils burent chacun un coup d'alcool. Quelques heures plus tard, ils expiraient au milieu des souffrances les plus atroces.

Encore une leçon aux amateurs d'alcool.



La Poudre de Savon Désinfectant de Lever Y-Z (Wise Head), saupoudrée dans le bain, adoucit l'eau, aussi bien qu'elle la désinfecte. 28

Elections de Conseillers et de Marguilliers

CHICOUTIMI

MM. Louis Ma'tais et Xavier Laberge ont été élus à l'unanimité, conseillers de la paroisse.

Messieurs Dumase Gagné et Tréfle Levesque ont été élus conseillers du village avec de fortes majorités.

CHICOUTIMI

M. Ed Lemieux a été élu marguillier en remplacement de M. Frel Jean.

M. Elie Gadault a été élu conseiller à la place de M. Thomas Villeneuve, et M. Georges Dégagne a été nommé à la place de M. Frs Brassard qui avait résigné depuis un mois.

M. Thomas Villeneuve était conseiller depuis 9 ans.

A STE ANNE DE CHICOUTIMI

Canton Tremolay

M. Ludger Petit a été réélu à l'unanimité: M. Simon Tremblay (Luc) a été élu conseiller en remplacement de M. E. N. Gravel.

PAROISSE STE-ANNE

M. Louis Coulombe a été élu marguillier en remplacement de M. Joseph Tremblay, (Luc.)

VILLAGE STE-ANNE

M. Louis Bouchard a été élu conseiller en remplacement de M. Edm. Laforge.

ST-FULGENCE

MM. Henry Brassard et Eugène Gagnon ont été élus conseillers, le premier en remplacement de M. E. Tremblay et le second en remplacement de M. Philippe Bergeron.

ST-ALPHONSE

Messieurs Wilfrid Lévesques, Jos. Lavoie et Emile Tremblay ont été élus conseillers.

Monsieur Frs. Tremblay a été nommé marguillier.

HEBERTVILLE STATION

Messieurs L. N. Asselin, Eusèbe Simard, Arthur Duchesne ont été élus conseillers.

HEBERTVILLE VILLAGE

Messieurs Auguste Gagnon et Charles Fortin ont été élus conseillers.

ST-GEDEON

Monsieur W. Simard, préfet du Comté a été réélu.

Encore l'alcool

Encore l'alcool

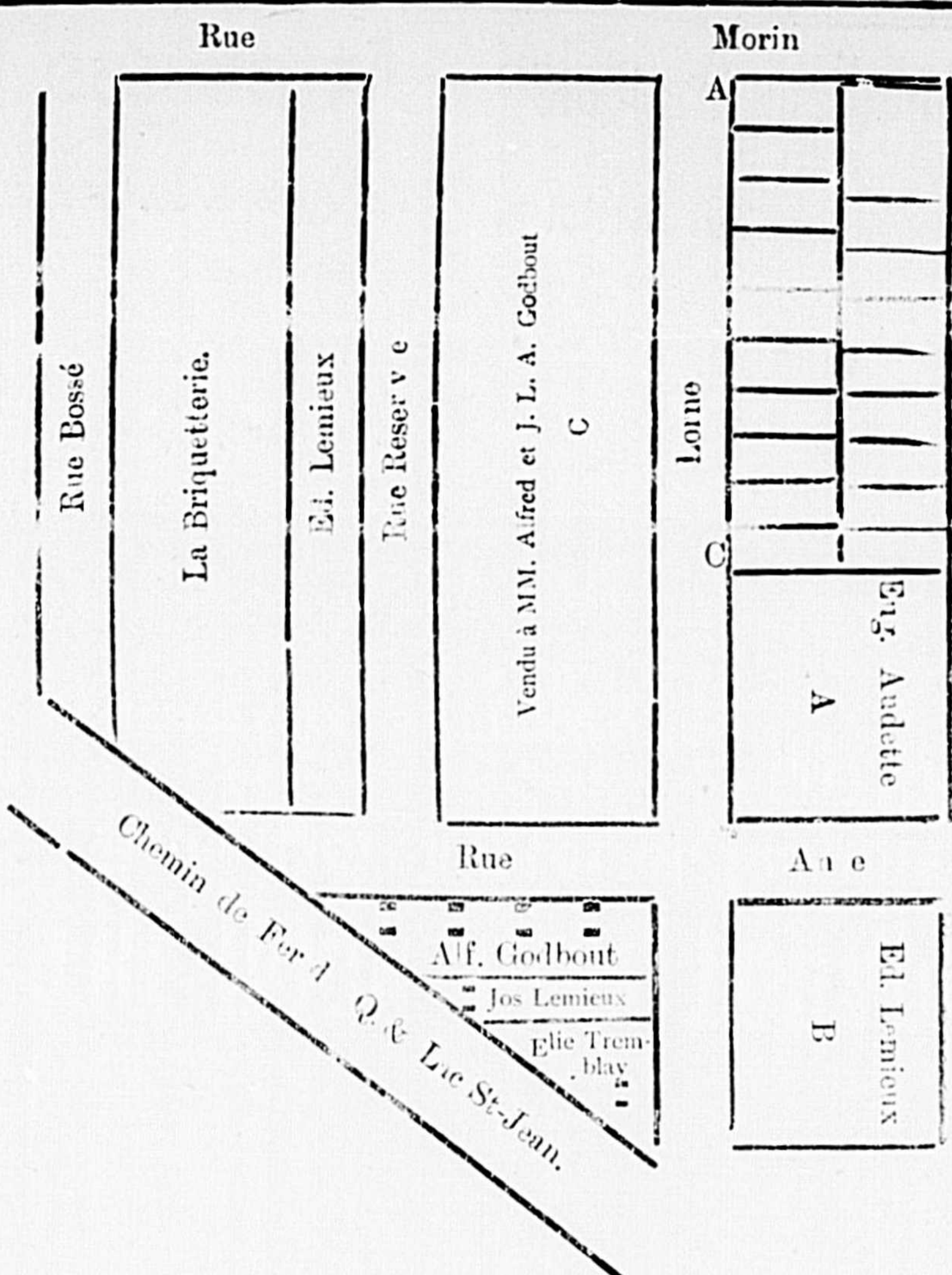
Le récit du meurtre d'un vieillard anglais de Montréal que les journaux ont publié la semaine dernière est tellement dégoûtant que l'indignation s'empare de celui qui lit ces horreurs.

Encore l'alcool! toujours l'alcool! Poison véritable qui change l'homme raisonnable en brute! Voilà ton œuvre! Williams Wigg, un vieux soldat anglais, habitait un taudis sur la rue Saint-Charles-Borromée en compagnie de sa femme, une vieille ivrognesse comme son mari. Depuis longtemps, les deux menaient une vie de débauche, dépensant en boisson une pension que le gouvernement britannique payait au vieux Wigg.

Dans la nuit du 3 janvier courant, les époux ont, suivant leur habitude, fait la noce et au cours d'une querelle, fort probablement, la vieille Wigg a assommé son mari avec une bouteille.

La meurtrière est actuellement en prison.

Beaux calendriers à vendre à la Librairie du "Progrès du Saguenay."



A Vendre

Le Bloc A. B. C. D. comprenant 2 acres en superficie et vingt emplacements de 41 1/2 pieds de front sur 94 pieds de profondeur, et situé sur l'ancienne ferme de M. Frs Harvey, dans le centre de la ville, à égale distance des deux églises.

Les blocs marqués A et B, mesurant 1 acre chacun, viennent d'être achetés par MM. E. Audette et Ed. Lemieux au prix de \$1,000 chacun.

Le bloc marqué C a été vendu la semaine dernière à MM. Alfred et J. L. A. Godbout, au prix de \$2,900.00.

Le propriétaire, qui possède plusieurs centaines d'acres dans la ville, offre ce lopin de terre à bon marché et à des conditions de paiement très faciles.

Ceux qui les achèteront feront une belle spéculation.

Chaque emplacement peut se vendre \$300.00.

Depuis l'an dernier, il s'est fait des spéculations très payantes sur les terrains dans la ville.

S'adresser à

J. D. GUAY.

La Poudre de Savon Désinfectant de Lever Y-Z (Wise Head) est meilleure que les autres poudres, car elle est un désinfectant aussi bien qu'un savon.

Tabac Wiser

EN FEUILLES

RECOLTE PAR UN SPECIALISTE D'UNE TRES GRANDE EXPERIENCE

Mis en boîte de 400 lbs sur les lieux de plantation pour la fermentation, et jamais vendu avant qu'il soit vieux de 3 ans.



Grande feuille parfaitement nette et très forte

Elle imite l'ancienne feuille anglaise qu'on se vendait autrefois

Ce TABAC ayant parfaitement mûri est moins dommageable à la santé que tout autre.

Nous le recommandons aux fumeurs qui travaillent fort et que dans les chantiers, dans les moulins, etc.

Nous sommes les seuls qui puissions vous fournir le VRAI WISER parce que nous contrôlons cette immense récolte.

THE ROCK CITY TOBACCO.

Rues Dorchester et Langevin

QUEBEC.

MEFIEZ VOUS DES CONTREFAÇONS.

Tessier & Petit

Magasin général

♦ ♦ ♦ ♦ ♦

Fondé en 1867 - Chicoutimi

Epicerie

Thé, sucre, sirop, épices, conserves, poisson et viande en boîte, Olives, etc.

Marchandises seches

Pelleterie, casques, mitaines, sweaters, tweed, habillements, étoffes à robe, flanellettes, etc.

Chaussures

En cuir, en feutre, souliers mous, chaussures, bottes, marchepieds, etc. Harnais en cuir, etc.

Provisions

Lard, fleur, saindoux, pois, fèves, blé d'inde, gruau, Riz, Barley, haricots, morue, anguille, turbot, Saumon, etc.

Vins, etc.

Boisson pour malades, telles que vin blanc, rouge, champagne, claret, vin des carmes, vin St-Michel, vin Mariani et les eaux de vie les plus pures: Liqueurs absinthe suisse, Chartreuse, Bénédictine, Curacao, Menthe.

ETRENNES! ETRENNES! La maison TESSIER & PETIT, à l'occasion des fêtes vendra à ses pratiques un vin qui vaut \$2.00 pour 80 cents le gallon!

Tessier & Petit

Rue Racine, . . . Chicoutimi.

Ferronnerie

Crous, vitres, pentures, mastie, barattes, cordage, lavoie, outils en bois, égoines, scies, etc.

Meubles

Amenagements de chambres à coucher, de salon, de salle à diner, chaises en osier, tables de toutes dimensions, etc, etc.

Aux voyageurs

Valises et assortiment complet de sacs de voyage en cuir, toile, etc.

Librairie

Fournitures scolaires, papeterie, encre et accessoires pour bureaux d'affaires.

Va-et-Vient

M. et Mme Sévère Morrissette de Berlin Falls, N. H. étaient en promenade à Chicoutimi ces jours derniers.

M. Pombouand, gérant de la Banque Molson à Chicoutimi, est de retour d'un voyage de huit jours à Montréal.

J. D. Gury est revenu de Québec mercredi soir.

M. et Mme Edg. Lacombe sont allées passer le temps des fêtes à la Baie St-Paul.

M. et Mme Dr Gauthier sont de retour d'un voyage de 10 jours à Québec.

M. l'abbé Duchesne de l'évêché est de retour d'une promenade dans sa famille à la Baie Saint Paul.

Les élèves du Séminaire et du Couvent sont revenus lundi soir tous joyeux et bien dispos pour reprendre leurs cours quelques jours interrompus.

Mme Audet est de retour d'un voyage de quelques semaines à Québec.

M. J. B. Couture est revenu hier de Québec où il était allé passer ses vacances.

MM. Eugène Boivin et R. H. Beaulieu sont revenus ces jours derniers de Montréal.

M. Gustave Gagné fils de l'hon. Juge Gagné, est retourné dimanche à Québec, après avoir passé le temps des fêtes à Chicoutimi.

Huitième cablegrammes ont été reçus de M. J. E. A. Dubuc depuis son arrivée à Londres.

M. Dubuc semble faire un heureux voyage mais on ne croit pas qu'il soit de retour avant le commencement de février.

M. Jos. Girard, M. P. est parti mardi pour Ottawa, pour aller assister à la grande convention forestière convoquée par Sir Wilfrid Laurier.

Une belle soirée

Nous sommes un peu en retard pour parler de la soirée dramatique et musicale de jeudi dernier. Mais les succès de cette belle œuvre de charité ont été si beaux que nous ne pouvons pas les passer sous silence.

La musique et les drames étaient en grande partie sous la direction de Madame Edouard Savard et il a fallu une grande bonne volonté et de l'activité de la part des acteurs et de Madame l'organisatrice pour arriver à préparer en 8 jours à peine, un programme aussi chargé.

Nous ne pouvons que remercier sur les éloges faites aux acteurs par notre confrère le "Travailleur."

Les deux drames ont été joués avec beaucoup de naturel; c'est-à-dire que les acteurs étaient entrés parfaitement dans leur rôle.

Le chant sous la direction de M. Fyfe a été bien rendu.

La musique a été excellente.

Les solistes ont vivement applaudis et tous ont en les honneurs d'un chaleureux rappel.

Nous ne pouvons que féliciter sincèrement Madame Savard du choix des morceaux de chants et des drames joués jeudi dernier.

Les recettes ont été bonnes. La jolie somme de \$85. a été remise aux Rév. Pères Eudistes. Cette somme paye un des petits autels de la belle église.

Echos de Chicoutimi

Honneur au mérite

Tout nos félicitations à Mademoiselle Marguerite Gauthier de Chicoutimi, institutrice à l'école modèle de St-Alphonse, qui vient de recevoir une prime de \$37. de la part du Conseil de l'Instruction publique pour ses succès dans l'enseignement.

Mademoiselle Gauthier a fait ses études pédagogiques à l'Ecole Normale des dames Ursulines de Québec.

NAISSANCE

Le 1 Janvier 1906 Madame Alphonse Desbiens une fille, qui a reçu au baptême les noms de Marie-Jeanne-Rose-Aimée.

Parrain M. Ths-Ls Gobeil; Mairaine, Mlle Rosalie Desbiens.

DECES

Le 5 janvier du courant, à l'âge de treize ans, est décédé Mlle Lydia, enfant bien aimée de Monsieur E. T. Gousse, contrôleur à la Compagnie de Pulpe de Chicoutimi.

Les funérailles ont eu lieu lundi dernier.

M. Jean Gauthier, marchand à St-Joseph d'Alma est décédé le 16 décembre dernier à l'âge de 42. Il laisse une femme et sept enfants pour pleurer sa perte.

Il était établi à St-Joseph d'Alma depuis une dizaine d'années. C'était un citoyen universellement estimé.

Le 4 janvier, à l'âge de 4 ans, est décédé presque subitement, Annette enfant bien aimée de M. J. O. Massicotte marchand de cette ville.

MARIAGES

Simard-Jean—Mardi matin a eu lieu à la Cathédrale de cette ville la bénédiction conjugale du mariage. Monsieur Joseph Simard de Jonquière à Mademoiselle Gratia Jean, fille de M. Ferdinand Jean.

Pedneault-Robin.—Le 9 du courant M. Arthur Pedneault conduisait à l'autel Mademoiselle Rose-Alba Robin, fille de M. Théophile Robin.

Trouble de la dentition

La dentition est généralement accompagnée de nervosité, irritabilité et de dérangements d'estomac qui peuvent avoir de graves conséquences s'ils ne sont pas traités promptement. Les Tablettes Baby's Own sont le meilleur remède au monde contre la dentition. Elles soulagent l'inflammation des gencives tendres et enflées, corrigent les désordres de l'estomac et aident aux dents de pousser sans douleur. Mme T. Nutt, Raymond Ont., dit: "Mon bébé souffrait terriblement de ses dents, mais dès que j'eus commencé à lui faire prendre les Tablettes Baby's Own, il s'améliora sous tous rapports et maintenant, c'est un enfant gai et plein de santé." Les Tablettes guérissent également les coliques, constipation, diarrhée, indigestion, fièvres bénignes et détruisent les vers. Elles sont garanties ne contenir aucune particule d'opiat ou drogues dangereuses, et on peut les donner avec des résultats également bons à l'enfant nouveau-né ou à celui qui est bien développé.

En vente chez tous les pharmaciens ou envoyées par la poste à 25 cents la boîte en écrivant à la Dr Williams' Medicine Co., Brockville, Ont.

Renseignements utiles

Il nous reste encore 29 paires de pantalons et 12 pardessus, provenant de la liquidation de Bouchard et Michal. Nous les vendons absolument sans réserve et à toute offre acceptable, ainsi que le peu de marchandise sèche que nous avons encore en stock.

N'oubliez pas que, pendant tout l'hiver, nous tenons le lait frais.



Le et après dimanche le 17 septembre, 1905, les trains voyageront comme suit:

DEPART DE CHICOUTIMI Pour Roberval et Québec

7.00 A. M.—Express, tous les jours excepté le dimanche et le lundi arrivant à Roberval à 10.40 A.M. et à Québec à 7.40 P. M.

6.30 P. M.—Express le dimanche seulement, arrivant à Roberval à 10.10 P.M. et à Québec à 7.00 A. M. le lundi.

DEPART DE ROBERVAL Pour Québec

8.55 A. M.—Express tous les jours excepté le dimanche, et le lundi arrivant à Québec à 7.40 P. M. (Raccourciement à Rivière-à-Pierre avec le "Grand Nord." Voir note ci-dessous.)

8.25 P. M.—Express direct le dimanche seulement, arrivant à Québec à 7.00 A. M. le lundi.

Pour Chicoutimi

4.10 A. M.—Le dimanche seulement, arrivant à 8.00 A. M.

4.20 P. M.—Express tous les jours excepté le samedi et le dimanche, arrivant à 8.10 P. M.

DEPART DE QUEBEC

Pour Roberval et Chicoutimi

8.10 A. M.—Express, tous les jours excepté le samedi et le dimanche, arrivant à Roberval à 6.15 P. M. et à Chicoutimi à 8.10 P. M. (Raccourciement à Rivière-à-Pierre avec le Grand Nord Voir note ci-dessous.)

7.30 P. M.—Express, (avec char d'ortoir pour Chicoutimi) le samedi seulement, arrivant à Roberval à 6.05 A. M., et à Chicoutimi à 8.00 A. M. le dimanche.

NOTE:—Ces trains font raccourciement à Rivière-à-Pierre Junction avec les trains du chemin de fer "Le Grand Nord," venant ou en destination de Montréal et autres endroits sur cette ligne.

20 minutes au Lac Edouard pour prendre le lunch.

Le fret ne sera pas reçu à Québec après 5 heures P.M.

Excellentes terres à vendre par le Gouvernement dans la vallée du Lac St-Jean à des prix nominaux. Le chemin de fer transportera les nouveaux colons et leurs familles, et une quantité limitée de bagage et effets de ménage GRATIS.

Avantages spéciaux offerts à ceux qui établissent des moulins ou autres industries.

Pour renseignements au sujet des prix pour les passagers et pour le fret, s'adresser aux bureaux de la Compagnie, au terminus, rue St-André, à ALEXANDRE HARDY, Agent Général pour les passagers et le fret.

J. G. SCOTT,

Gérant Général. Québec, 9 septembre 1905.

gélé, ainsi que la viande de boucherie en tous genres au quartier. Aussi une bonne quantité de dindes et autres volailles bien à point et à bon marché.

Ayant établi, depuis le 1er janvier le principe de la vente à prix fixe et au comptant, nous garantissons à notre clientèle une baisse de 10% sur toutes nos lignes. Ce système de vente accommodera donc le marchand et l'acheteur. Qu'on se le dise

LEPAGE & GODBOUT.

Servez-vous du Savon Sec de Lever (une pondre) pour laver vos lingeages et vos flanelles—et vous en serez satisfaits.

LA Banque Molson

Incorporée par acte du Parlement, en 1855

Siège Principal: MONTRÉAL.

Capital versé:

\$3,000,000.00

Fonds de Réserve:

\$3,000,000.00

Interet paye sur depot d'une piastre et plus au Département d'Épargne, deux fois par année.

AGENTS DANS TOUTES LES PARTIES DU MONDE.

T. D. Pontbriand,

Gérant à Chicoutimi

Au magasin du bon marché

♦ ♦ ♦ ♦ ♦

On trouvera à notre magasin, CHAUSSURES, SOULIERS, CLAUQUES, PARDESSUS.

FLANELLETES de 14 et 15 cts la verge pour 9 et 10 cts Sweeters en laine, vêtements de dessous, chemises de toutes sortes. Casques, tours de Cou, Gants, Mitaines.

Savon de Castille de 5 cts le morceau pour 20 cts la douzaine.

Bijouteries de toutes sortes.

EN GROS ET EN DETAIL

ALEXANDRE HADDAD,

LEPAGE & GODBOUT

Rue Racine

Saison d'hiver 1905-1906

La transformation de notre système d'affaires s'achève et nous sommes, dès à présent, en mesure de fournir en gros et en détail, à des prix défiant toute compétition, dans les lignes.

Biscuits Bonbons

Nous avons en stock le plus grand et le plus bel assortiment de biscuits et bonbons de toute la région; au détail, à la Caisse, au quart, depuis 4 1/2 la lbs. Prix spéciaux pour les revendeurs, comme, d'ailleurs, dans toutes les lignes.

Provisions

Toutes les lignes de farines: Lac des Bois, Buffalo, Médora, Manitoba, High Leaf, White Rose, etc, aussi les grains et fourrages de toutes sortes. Nous aurons, pendant tout l'hiver, du premier foin en petites presses, ainsi que de l'avoine. Le beurre et les œufs sont, chez nous, une spécialité. On y trouve ce qu'il y a de mieux en fait de sirop, au quart et à la tonne.

Nous liquidons encore pendant un mois le peu qui nous reste de marchandises sèches; c'est le temps de profiter de l'occasion unique pour acheter à 50% en dessous du prix coûtant un lot de Bottes, Bottines, mont à vendre à 75 cts aux choix.

Epicerie

Toujours en magasin tout ce que l'on peut trouver dans une épicerie bien achalandée. Nous nous attachons à tenir la première qualité et à avoir toujours du stock frais. Epices, conserves en tous genres, confitures, montardes, poudre à pâte, marchandises canadiennes et importées; rien que les premières marques.

Ferronnerie

Nous organisons les départements de ferronnerie bien choisis. Toute la marchandise de tablettes, tel que coutellerie, de luxe et de ménage vis, pentures, aussi outils bûches, pelles, rateaux faux, grappes; clou au détail et au quart etc etc.

Nous sommes particulièrement en position de servir les chantiers sous tous les rapports; comme provisions en tous genres, d'abord, puis aussi pour les ustensiles de camp, les haches, les godendons, couvertes pour chevaux, etc, etc. Arrangements et conditions faciles.

Propriétés et lots A Vendre

Pour \$15000.00 une belle propriété, située dans la ville et donnant un gros revenu.

Pour \$7000.00 une magnifique résidence, entourée d'un vaste terrain, située dans la ville de Roberval.

Pour \$5500.00 une propriété, 1/2 tuée rue Montcalm, trois logements donnant un bon revenu.

Pour \$3500.00 une propriété, située rue Racine au centre des affaires.

Pour \$3000.00 une jolie résidence, très bien finie, située dans le centre ouvrier.

Pour \$2800.00 une maison située dans le quartier est de la ville, centre d'affaires.

Pour \$2500.00 une maison munie de toutes les commodités modernes, située dans le quartier est de la ville.

Pour \$2200.00 un autre propriété, située rue Racine et bien finie.

A vendre aussi

Des lots à bâtir de toutes dimensions et situés dans les rues les plus centrales de la Ville de Chicoutimi. L'on trouvera toujours à acheter à mon bureau des propriétés et des lots à bâtir en tout temps de l'année.

S'adresser à

T. Eug. Savard,

Courtier.

RUE RACINE, - - CHICOUTIMI

Feuilleton, ... No 27

KATE

ROMAN MODERNE

PAR

H. MARYAN.

—Reposez-vous, Annette, tandis que je vais ranger la chambre; ne parlez pas, et fermez les yeux.

La pauvre femme obéit quant à l'injonction du silence, mais elle garda les yeux ouverts, et suivit avec attendrissement les mouvements de la jeune fille. Celle-ci avait enlevé le pain à la voracité des enfants, et leur ayant coupé des tartines, s'occupait à remédier au triste désordre de sa maison. Elle balaya les débris de verre, lava la table que souillaient des taches de vin, puis s'assit au chevet de la pauvre femme.

Annette fit alors, avec une volubilité que redoublait l'excitation nerveuse de la souffrance, le récit de ses peines. Tout avait bien mar-

ché dans son ménage jusqu'au jour où les meneurs, étrangers au pays, étaient venus fomenteur la révolte parmi les ouvriers de l'usine. Jean avait d'abord résisté, mais on lui avait fait, à ce un art infernal, honte de ses meilleurs sentiments. Les conseils de sa femme, laborieuse ouvrière, étaient devenus à ses yeux un joug insupportable; on lui avait donné de l'argent à condition qu'il fassent cause commune avec les autres, et même, tous, on avait fait miroiter à ses yeux des avantages illusores. Il ne voyait qu'une chose dans cette greve: d'abord une civilité qui devait profiter au cabaret, dont il avait rattrapé le chemin, puis un salaire plus élevé, et enfin, ce qui chatouillait agréa-

Agence Labatt

BIERE EXCELLENTE

M. J. A. Pelletier est le seul agent de la fameuse bière Labatt de Toronto, dont la réputation est auréolée d'une vingtaine de médailles d'or.

Le Porter Labatt est sans contredit excellent. Faites-en l'essai.

Médailles d'Or

San Francisco	1894
Chicago	1893
P. N. American	1901
Paris	1878
Australie	1877
Philadelphie	1876
Canada	1876

Pendant 33 ans

Shiloh's Consumption Cure, le tonique pour les Poux, a été devant le public et ce fait, aussi bien que celui que son débit a toujours augmenté d'année en année, est la meilleure évidence des mérites de

Shiloh

comme guérison pour Rhumes, Toux, et toutes les maladies des poux et des passages aériens. Ceux qui ont essayé Shiloh ne voudraient pas s'en passer. Ceux qui ne l'ont jamais essayé, devraient savoir que chaque bouteille est vendue avec garantie positive, si elle ne vous guérit pas, le marchand vous retournera votre argent. Shiloh

A Guéri

des milliers de cas les plus obstinés de Rhumes, Toux et Maladies des Poux. Laissez-la vous guérir.

"L'hiver dernier, je toussais pendant trois mois, et pensais être atteint de consommation. Je pris toutes sortes de médicaments, mais n'en retirai nul bénéfice jusqu'à ce que j'eusse essayé Shiloh's Consumption Cure. Quatre bouteilles me guérirent. Cet hiver je contractai un très mauvais rhume—ne pouvais parler—mes poux me faisaient souffrir dans les côtes et dans le dos, six bouteilles me guérirent. J'en ai donné à plusieurs personnes et chacune d'elles a été guérie." D. Joseph, St. Hyacinthe, Qué.

SHILOH

25c. Tous les pharmaciens la garantissent.

blement son orgueil de prolétaire, une victoire sur les patrons!

Ce ne sont pas toujours les hommes vicieux qui vont le plus loin dans la voie du mal; les hommes faibles sont mis en avant par eux et ceux-là ne savent plus ni s'arrêter, ni retourner en arrière. Jean avait été l'un de ces instruments, inconscients d'abord, puis dangereux entre les mains des grévistes. Des réunions fréquentes se tenaient chez lui, surtout le soir, et bien qu'on envoyât la femme et les enfants dans la charpente qui servait de grenier, la pauvre Annette entendait des discours qui la remplassaient d'épouvante. Le jour même, quelques supplications de sa part avaient provoqué chez son mari une eclère folle, dont elle avait été la victime.

—Et c'est à M. Auvalde qu'ils en veulent, ajouta-t-elle en frissonnant. Ils disent des choses si terribles quand ils ont bu!... Te nez, mademoiselle, le plus méchant d'eux nous a laissé tomber un papier sur le chemin, il y a une heure, et je l'ai ramassé sans que mon mari m'ait vue.... Je suis sûre qu'ils y a là-dedans quelque chose de mal.... Vous qui êtes savante, vous saurez peut-être ce que cela veut dire.

Elle prit dans son corsage un chiffon de papier que Kate déplia avec soin. Il était couvert de chiffres, disposés par groupes, et entremêlés de mots. La jeune fille y tint les yeux fixés pendant quelques instants et secoua la tête d'un air découragé; cependant elle le mit dans sa poche.

—Je vais réfléchir à ce que je dois faire, Annette; quoi qu'il arrive, ne dites pas à votre mari que vous m'avez donné ce papier.

Kate laissa quelque monnaie à la pauvre femme, et la voyant en état de quitter son lit, elle reprit le chemin de la Ferrière. Mais une préoccupation nouvelle l'agitait et l'empêchait de remarquer ce qui l'entourait. Les paroles confuses d'Annette lui avaient laissé une impression vague, mais étrangement douloureuse. Une crainte qu'elle ne pouvait définir oppressait son cœur en songeant à Philippe. La haine qu'on lui portait pouvait fai-

PAR LE MONDE ENTIER

DES MILLIERS DE MÈRES EMPLOIENT LE

SIROP DU DR CODERRE

POUR LES ENFANTS

Dans toutes les MALADIES ENFANTINES, il faut bien admettre le fait que c'est une préparation émérite et qu'on n'en a pas exagéré l'utilité. C'est un calmant sûr et agréable pour la dentition des enfants et un remède prompt pour les troubles de l'estomac et des intestins.

Les médecins et les nourrices professionnelles le recommandent.

Voyez à ce que la signature et le portrait du Dr Coderre soient sur l'enveloppe de chaque bouteille que vous achetez. Méfiez-vous des Sirops préparés de manière à ressembler à celui du Dr Coderre.

Prix, 25c la bouteille, ou par la maille sur réception du prix.

Soleils Propriétaires, THE WINGATE CHEMICAL CO. Limited, Montréal, Canada

STANTON'S PAIN RELIEF, Remède de famille pour usage interne et externe.

Avis au Public

Que Michaud & Desmeules ont ouvert un magasin de machines graphiques et toutes sortes de machines à coudre avec ce qu'il faut pour réparer ces machines. Ouvrage garanti et à des prix défiant toute compétition. Le prix des machines à coudre est de vingt piastres à quarante-cinq piastres, au comptant, suivant la qualité.

Aussi une agence pour la maison R. Donalson & Sons, de Montréal, pour routes à vent de toutes grandeurs.

Messieurs Michaud & Desmeules tiendront leur magasin chez M. Alexandre Murdoch, rue Racine Chicoutimi.

Une visite est sollicitée.

Soyez prévenants

Quand on est vieux, c'est le temps de se reposer. Pour cela il faut des vertes. L'Union St-Joseph d'Ottawa est la seule société de bienfaisance qui paie ses membres lorsqu'ils sont âgés. C'est aussi la seule société qui paie \$100 au décès de l'épouse; elle donne également du secours en maladie. Cette société est fondée depuis 1863. C'est la plus solide, la mieux organisée de toutes les sociétés qui existent aujourd'hui dans le pays.

ELZ DALLAIRE, organisateur pour tout le Saguenay.

Hôtel Bellevue

Tel est le nom que portera désormais l'ancienne maison de pension de M. Aimé Boily.

Nos lecteurs savent que cette maison a été récemment achetée par Mme Vve Ernest Lavoie de la Grande-Baie.

L'Hôtel a subi des réparations considérables il y a quelques mois. C'est une maison très recommandable par sa pension de première classe et le confort qu'on y trouve.

Elle est située dans un des plus beaux endroits de la ville, sur l'Avenue Labrecque, tout près de la Banque nationale.

Une écurie est à la disposition voyageurs.

Pour plus amples informations, s'adresser à Madame Vve Ernest Lavoie propriétaire, avenue Labrecque, Chicoutimi.

Où faut-il aller?

Pour acheter un bon et confortable pardessus, un complet et bon tweed canadien, anglais ou écossais, un pardessus d'automne et d'hiver, allez chez J. O. Massicotte.

Vous trouverez là un bon tailleur et des étoffes variées pour hommes femmes et enfants.

Pour vous chauffer à votre goût allez encore chez

J. O. Massicotte

Rue Racine Chicoutimi

Ludger Alain Simon Lapointe

ALAIN & LAPOINTE,

AVOCATS

CHICOUTIMI

Suivent le terrain d'Hebertville

LEVESQUE & TREMBLAY

AVOCATS

CHICOUTIMI

Elzéar Lévesque

Onésime Tremblay

Bureau à l'Hôtel-de-Ville ouvert tous les jours.

SAVARD & TREMBLAY

AVOCATS

J. Elzéar Savard,

Achille Tremblay,

SUIVENT LE TERME

D'HEBERTVILLE

Attention spéciale à toutes collections légales

GAGNE & GAGNE

AVOCATS

Jean-Charles Gagné, L. L. L.

Jules-Arthur Gagné, L. L. L.

111 Côte Lamontagne

Bloc Morin - - - QUEBEC

E. A. CLAVEAU

MEDECIN-CHIRURGIEN

Bureau chez M. Pierre Bouchard

En face de l'église

STE-ANNE, - - - Co CHICOUTIMI.

Le Docteur Louis O. GAUTHIER

Des Hopitaux de Paris, en France, et de Vienne en Autriche.

Spécialité

Maladie des yeux, des oreilles du nez et de la gorge.

RUE RACINE, - - - CHICOUTIMI

Dr C. Warren

Dentiste

Bureau: Rue Racine.

Dans le bloc de M. A. A. Grenon, Tailleur.

Spécialités: Extraction des dents, plombage et dentiers de première classe.

ALPHONSE PEDNEAULT

ENTREPRENEUR-MENUISIER

Spécialité

Portes et Chassis, Moulures

Compagnies

D'ASSURANCE - PUISSANTES

Sur le Feu e. la vie

"Liverpool, London & Globe"

"Royal d'Angleterre"

"Vie Equitable"

"Phoenix of Londres"

Commercial U.

Jos. Ed. Savard

La Sauvegarde

La meilleure compagnie à qui vous puissiez confier vos épargnes.

C'est la seule compagnie qui donne \$7.00 par semaine en maladie et qui paie ses assurés en cas d'accident.

20 ans. ELZ DALLAIRE, agent général pour les deux comtés.

60 YEARS' EXPERIENCE

PATENTS

TRADE MARKS, DESIGNS, COPYRIGHTS & C.

Anyone sending a sketch and description may quickly ascertain our opinion free whether an invention is probably patentable. Communications strictly confidential. HANDBOOK on Patents sent free. Oldest agency for securing patents. Patents taken through Munn & Co. receive special notice, without charge, in the

Scientific American.

A handsomely illustrated weekly. Largest circulation of any scientific journal. Terms, \$3 a year; four months, \$1. Sold by all newsdealers.

MUNN & Co. 361 Broadway, New York

Branch Office, 635 F St., Washington, D. C.

Inoffensif, d'une pureté absolue, agit en 48 HEURES

les écoulements qui exigent autrefois des semaines de traitement par le copahu, le cubèbe, les opiatés et les injections.

SANTAL MIDY

24 et 26 De la Fabrique QUEBEC.

Glover, Fry & Cie.,

Nouveautés de la Saison

Etoffes à robes, Tweed pour costumes, Eolienne, Mousseline, etc.

Nouveauté dans les modes françaises et anglaises. Dernière importation de Manteaux et Blouses de printemps,

Assortiment complet de Tweeds pour Habillements pour messieurs, Gants, cravates, collets, etc.

Patrons nouveaux en Tapis Bruxelles, Axminster Rugs, Prélats, Portières, Rideaux, etc.

—0—

5c p. c. d'escompte pour argent comptant.

Glover, Fry & Cie

24 et 26 De la Fabrique QUEBEC.

the Province of Quebec.

Le Pont de la Rivière-du-Moulin

La question du pont de la Rivière-du-Moulin sera bientôt résolue si on en juge par les démarches actives qui se font en ce moment pour obtenir de l'aide du gouvernement pour la construction de ce pont.

Nos lecteurs savent déjà qu'une délégation du Conseil de la paroisse de Chicoutimi a été présentée à l'Honorable M. Provost, par M. Honoré Petit, notre zélé député, lors du dernier congrès de colonisation à Saint-Jérôme.

Nous nous faisons un plaisir de publier les lettres suivantes qui parlent d'elles-mêmes et nous donnent les meilleures espérances du monde que la paroisse recevra bientôt l'aide désirée pour commencer les travaux du pont de la Rivière-du-Moulin.

Chicoutimi, 8 Janvier 1906

Monsieur le Rédacteur,

Comme vous avez déjà publié certains renseignements au sujet de notre pont de la Rivière-du-Moulin, je me fais un devoir de vous faire parvenir deux lettres importantes, l'une de l'Hon. M. Provost et l'autre de notre député, Monsieur Honoré Petit. Comme elles sont de nature à réjouir vos lecteurs, je prends sur moi d'en autoriser la publication.

J'ai l'honneur d'être, Monsieur le rédacteur,

Votre tout dévoué,

EDMOND BOUCHARD,
Secrétaire-trésorier.

Conseil municipal de la paroisse de Chicoutimi.

Lettre de M. Petit M. P. P.

Ste-Anne de Chicoutimi, 2 Janv. 1906.

M. Edmond Bouchard,
Sec-Trés.

Conseil municipal de Chicoutimi, Monsieur,

Je vous transmets ci-jointe la lettre que l'Honorable Ministre de la Colonisation, Mines et Pêcheries a bien voulu me donner pour appuyer la promesse qu'il a faite à la délégation que j'ai eu l'honneur de lui présenter au Congrès de Colonisation de St-Jérôme, durant le

cours d'Octobre dernier, l'Hon. Ministre qui nous a reçu avec tant de bienveillance et de courtoisie nous a démontré en donnant sa réponse, qu'il s'intéressait vivement au progrès de la région du Saguenay, et à Chicoutimi d'une manière toute particulière. Nous devons certainement nous réjouir de ces bonnes dispositions et espérer qu'il nous continuera sa puissante protection dans l'avenir.

Veuillez s'il vous plaît être mon interprète auprès de tous les membres du conseil en leur faisant les bons souhaits que je forme pour le succès de votre belle entreprise, aussi que bonheur et prospérité durant cette nouvelle année.

J'ai l'honneur d'être, Monsieur, Votre dévoué

H. PETIT, M.P.P.

Lettre de l'Hon. M. Provost

Département de la Colonisation, Mines et Pêcheries

Monsieur H. Petit, M. P. P.,

Ste-Anne de Chicoutimi.

Mon cher député,

Je ne peux que vous remercier d'être venu assister au congrès de colonisation de St-Jérôme et en vous faisant accompagner de véritables amis de la colonisation de votre comté. Je me rappelle avoir reçu une délégation de personnes intéressées à la grande cause de la colonisation qui ont attiré mon attention sur la construction d'un pont sur la Rivière-du-Moulin.

J'ai l'intime conviction que les municipalités feront leur part de sacrifice dans la construction de ce pont si indispensable et vous pouvez compter sur une allocation du gouvernement soit par un paiement fixé ou par versements annuels jusqu'à un montant de \$2000. à \$2500.

Veuillez croire, mon cher Monsieur Petit, à la considération toute spéciale de

Votre dévoué,
JEAN PREVOST

A Vendre

Un ameublement de chambre à coucher; Ustensiles de cuisine; un peèle, et un ameublement de salle à dîner.

Pour être vendu d'ici au 20 janvier.

S'adresser chez Mme Depaïron, logement de M. Alexandre Savard.

Notre-Dame de Laterrière

Belle fête paroissiale

Les paroissiens de Notre-Dame de Laterrière ont dignement fêté leur curé, le 7 janvier dernier.

Une adresse très élogieuse et un beau tableau à l'huile de M. Chs Gill de Montréal ont été présentés à M. L'abbé H. A. Marceau, curé de Laterrière.

L'adresse, remplie de beaux sentiments à l'égard du vénéré pasteur qui vient d'entrer dans sa quarantième année de prêtrise, a été lue par M. Hermel Gauthier.

Le tableau, nous écrit-on, a une grande valeur artistique.

Le même jour, le 7 janvier au soir, une jolie séance sous la direction de M. l'abbé P. Harviux a vivement intéressé l'auditoire. On y a joué les deux comédies suivantes: "L'auberge du No 3", rendue par Ernest et Xavier Maltais, A. Gagné et Ernest Gauthier, et "On demande un acteur" rendue par Ed. Elie Maltais, Xavier Maltais, Adhemar Gagné et Ernest Gauthier.

MM. Ths Marcon, Frs Bédard et Alph. Gagnon de Chicoutimi avaient bien voulu prêter leur concours de déclamation.

Soirée à Ste-Anne de Chicoutimi

Les élèves des révérendes Sœurs de N. D. du Bon-Conseil ont donné une soirée dramatique et musicale, mercredi, le 3 janvier, dans la salle du Couvent de Ste-Anne.

Le programme, un peu trop chargé peut-être, a été très goûté de l'auditoire. Le beau succès des jeunes élèves, garçons et filles, est à l'honneur des révérendes Sœurs de N. D. du Bon-Conseil, dont l'enseignement est très apprécié partout où elles font la classe.

Deux comédies et un drame en deux actes ont été joués avec talent, si on considère que tous les acteurs étaient des jeunes élèves d'une école modèle.

La salle du couvent était bien remplie.

Nous avons remarqué aux premiers rangs Messieurs les abbés Lemieux, curé de la paroisse Ste Anne, W. Tremblay, curé de Saint-Henri de Taillon, Thomas Tremblay, directeur du Séminaire de Chicoutimi, M. Allard, vicaire à Ste Anne et Gagnon curé de l'Anseau-foin, Messieurs H. Petit, M. P. P. Jos. Tremblay, (Alex), L. N. Tremblay, Jos. Bouchard, Louis Coulombe, Dr Bouchard, Frs Guimond, Ernest et Henry Tremblay, Ed. Tremblay Frs Tremblay, Louis Bouchard, Georges Hudon, etc. etc.

Toutes nos félicitations aux jeunes acteurs et aux maîtresses habiles qui les avaient si bien préparés.

Avis

Avis est par le présent donné que tous les crédits in re Bouchard & Michaud de Chicoutimi, marchands, faillis, ont été cédés et transportés par V.E. Paradis, curateur de la dite succession insolvable au soussigné Fidèle Blouin de la cité de Québec. Manufacturier, par acte de vente fait à Québec, le vingtième jour de décembre mil neuf cent cinq.

Copie de cet acte a été dûment déposée.

FIDÈLE BLOUIN,
158 rue de la Couronne,
Québec.

L'Oeuvre des Tabernacles

DE CHICOUTIMI

Mardi dernier, il y a eu réunion générale des dames de la ville qui font partie de l'excellente œuvre des Tabernacles.

La réunion a eu lieu, comme toujours à l'Hôtel-Dieu. Plus de quarante dames étaient présentes.

Sa Grandeur Mgr Labrecque avait bien voulu se rendre à l'aimable invitation de Mgr le Grand Vicaire, le directeur de l'Œuvre, pour donner une conférence.

Sa Grandeur a été heureuse de constater les progrès de la pieuse association qu'on désignait jusqu'à ces derniers temps l'œuvre de Chicoutimi.

L'Œuvre des Tabernacles embrasse maintenant la confection et la réparation des ornements d'église et celle non moins importante des vêtements des orphelines de l'Hôtel-Dieu.

Voilà une belle œuvre que nous sommes heureux de signaler aux dames et demoiselles qui ont des moments de loisir.

LA BANQUE NATIONALE

BUREAU CENTRAL, QUEBEC

CAPITAL.....\$1,500,000

FONDS DE RESERVE 500,000

PROFITS INDIVIS 83,066.25

\$90,000.00 payées en dividende six pour cent d'intérêt sur les capital actions

Trois pour cent d'intérêt sur les dépôts.

Vingt-neuf Succursales dans la Province

Facilité étonnantes de transiger offertes à toutes.

Personnel habile et dévoué aux Intérêts de notre clientèle.

BUREAU DE DIRECTION

RODOLPHE AUDET, Président.

Hon. Juge A. CHAUVEAU, Vice-Président.

VICTOR CHATEAUVERT, NAZ. FORTIER, J.-B. LALIBERTÉ, NAR. RIOUX, VICTOR LEMIEUX.

P. LAFRANCE, N LAVOIE.
Gérant. Inspecteur.

On demande

Dames pour coudre chez elles continuellement ou pendant leur temps de loisir. Bon salaire ouvrage léger et plaisant, envoyé à n'importe quelle distance frais payés. Envoyez un timbre pour informations. National Manufacturing Co., Montréal.

A LA MODE LEMIEUX & CARRIER

Nous fermons notre magasin à 6 hrs tous les soirs excepté le samedi.

Nous vendons les cahiers de mode à 5c et 15c Patrons New Idea à 10c.

Nous profitons du commencement de cette nouvelle année pour la souhaiter bonne et heureuse à tous nos clients et les remercier du bon encouragement qu'ils ont bien voulu nous donner.

En retour pour Etrences

Nous voulons vous offrir des réductions sur tout notre stock en général.

Comme nous sommes à prendre l'inventaire, nous sommes prêts à faire des sacrifices énormes sur n'importe quel morceau dont vous avez besoin.

Il nous reste encore beaucoup de fourrures que nous vendons sans merci en bas du prix coûtant s'il le faut.

Venez à notre magasin vous aurez satisfaction. L'argent vous sera remis si vous ne l'êtes pas.

Une visite s'il vous plait

LEMIEUX & CARRIER
Rue Racine

PACIFIQUE CANADIEN

HORAIRE DES CONVOIS DE VOYAGEURS

Saison d'hiver 1905-06

Gare du Palais, Québec

8.40 A. M. sur semaine dimanche excepté.—Express pour Portneuf, Batiscan, Trois-Rivières, Berthier, Terrebonne, Montréal, et stations intermédiaires: Voitures de première et de seconde, wagon salon.

9.00 A. M. Dimanche seulement. Express pour Portneuf, Batiscan, Trois-Rivières, et stations intermédiaires. Voitures de première.

1.45 P. M. Tous les jours.—Train Rapide pour Portneuf, Batiscan, Trois-Rivières, Louiseville, Berthier et Montréal. Voitures de première et de seconde, wagon-salon.

Raccordement avec Boston, Worcester, et les endroits de la Nouvelle-Angleterre, Albany New York, Ottawa, Toronto, Buffalo, Detroit, Chicago, Sault Ste-Marie, St Paul, Duluth et les endroits dans l'Ouest.

5.00 P. M. sur semaine Dimanche excepté.—Train local pour Lorette Pont Rouge, Portneuf, Batiscan, Trois-Rivières et les endroits intermédiaires.

11.30 P. M. Tous les jours dimanche inclus.—Express de nuit, pour Montréal et les endroits intermédiaires. Voitures de première et de seconde et wagon-lits.

Raccordement avec Ottawa, Winnipeg et les endroits dans la Colombie Anglaise, Boston et les endroits dans la Nouvelle-Angleterre, Albany, New York, Toronto, London, Detroit, Chicago et les endroits de l'Ouest.

On pourra se renseigner généralement en s'adressant aux bureaux, gare du Palais ou du Frontenac, ou au bureau principal, 30 rue St-Jean, coin côté du Palais, Québec.

JUNES HONE JR

Agent local du service des voyageurs, marchandises et paquebot transatlantiques, 30 rue St-Jean et 46 Dalhousie Québec.

Merveilleux

Le vibro-massage accomplit des merveilles chez

J.-O. Couture,
Barbier-Coiffeur.

Au Château-Saguenay.

Ceux qui désirent acheter une boîte de cigars de première classe pour offrir à leurs amis n'ont qu'à s'adresser à la librairie du "Progress."

Pianos ! Orgues ! Harmoniums !

V.-G. GUAY, Agent.

Pour la maison WILLIS, de Montréal

♦ ♦ ♦ ♦ ♦

NEWCOMP,

BELL,

DOMINION,

KINGSBURY



WILLIS & Co

PIANOLA

CECILIEN,

Etc., Etc.

La Maison Willis est la plus puissante du Dominion. Elle contrôle les meilleures manufactures. Pour un bon piano ou un bon harmonium, s'adresser à

V.-G. Guay,

Rue Racine,

Chicoutimi.